



## Совет Безопасности

Distr.  
GENERAL

S/1998/34  
14 January 1998  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

---

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ СЬЕРРА-ЛЕОНЕ ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 14 ЯНВАРЯ 1998 ГОДА  
НА ИМЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

По поручению правительства моей страны имею честь препроводить копию заявления, сделанного 13 января 1998 года канцелярией президента хаджи Ахмада Теджана Каббы по вопросу об осуществлении Конакрийского мирного плана.

Буду признателен за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

Джеймс О.К. ДЖОНА  
Посол  
Постоянный представитель

Приложение

Заявление, сделанное 13 января 1998 года канцелярией президента  
хаджи Ахмада Теджана Каббы по вопросу об осуществлении  
Конакрийского мирного плана

Прошло почти три месяца с тех пор, как Комитет пяти Экономического сообщества западноафриканских государств (ЭКОВАС) и хунта во Фритауне подписали Конакрийский мирный план о восстановлении к 22 апреля 1998 года избранного конституционным путем правительства президента Каббы. Сегодня, когда остается лишь 13 недель до наступления этой даты, незаконный режим необоснованно обвиняет ЭКОВАС и представителей Организации Объединенных Наций в том, что осуществление Плана зашло в данный момент в тупик. Это вызывает глубокое беспокойство.

Теперь, на этом заключительном этапе, хунта выдвинула ряд бессмысленных требований, некоторые из которых являются новыми, тогда как другие взяты из ее прежнего репертуара тактики лавирования, направленной на срыв Плана и сохранение за собой незаконно узурпированной власти. В этой связи уместно спросить: какое право имеет этот незаконный режим диктовать ЭКОВАС условия его реорганизации и предлагать ему радикально изменить свои процедуры принятия решений? На каком основании хунта настаивает на определении состава группы ЭКОВАС по наблюдению в Сьерра-Леоне? Каким образом хунта может диктовать, каких комбатантов следует, а каких не следует разоружать? Следует напомнить, что президент Кабба в заявлении, сделанном 10 декабря 1997 года, рассмотрел этот вопрос. И наконец, кто уполномочил незаконный режим в одностороннем порядке решать, где должна находиться канцелярия Специального посланника Генерального секретаря Организации Объединенных Наций и сколько дней ему следует провести во Фритауне?

Незаконный режим жалуется, что он подвергся полной изоляции со стороны Комитета пяти ЭКОВАС и международных учреждений в некоторых ключевых областях имплементационного процесса и что ему не разрешили направить представителей на недавнее заседание Комитета. Хунта не осознает, что она не может требовать или силой добиться международного признания или законного статуса.

Народ Сьерра-Леоне недвусмысленно дал понять, что хунта не имеет мандата на то, чтобы представлять его или выступать от его имени на каких-либо международных форумах или участвовать в любых таких форумах, на которых рассматривается положение народа Сьерра-Леоне, за исключением тех случаев, когда это делается с разрешения или согласия избранного демократическим путем правительства президента Ахмада Теджана Каббы. Так, международное сообщество вновь заявило, что "правительство президента Ахмада Теджана Каббы является единственным законным правительством Сьерра-Леоне". Совет Безопасности, в частности, также признал законность правительства президента Каббы. Поэтому режим не имеет абсолютно никакого права оспаривать или даже подвергать сомнению те права и привилегии, которые региональные и международные организации предоставляют президенту и его законному правительству.

Правительство президента Каббы имеет суверенное право создавать радиостанции в любом месте на территории Сьерра-Леоне с целью трансляции объективных новостей и информационных передач для народа. Хунте пора понять, что она не имеет ни юридического, ни морального права препятствовать вещанию этих радиостанций.

Следует подчеркнуть, что хунта и ее пособники даже не имеют достаточной квалификации для того, чтобы юридически обоснованно и грамотно истолковать положения имеющей обязательную силу резолюции 1132 (1997) Совета Безопасности о санкциях против незаконного режима. Как было недавно отмечено ЭКОВАС, хунта нарушила режим санкций и эмбарго, проведя работы по улучшению летной полосы в Магбураке в целях незаконного импорта вооружений и других материалов, а ограничения в отношении поездок членов хунты и их родственников не соблюдаются.

Кроме того, хунта не имеет морального права жаловаться и обвинять международное сообщество и Генерального секретаря Кофи Аннана в пренебрежении к нуждам населения Сьерра-Леоне и игнорировании обостряющегося гуманитарного кризиса в условиях, когда она сама отвлекает гуманитарную помощь, предназначенную нуждающимся жителям страны, для удовлетворения потребностей членов ее так называемого руководящего совета и их вооруженных подручных, занимающихся добычей алмазов. Это – та самая хунта, лидеры и агенты которой по-прежнему отнимают товары у владельцев магазинов, терроризируют ни в чем не повинных мирных жителей, а также грабят принадлежащие частным лицам дома и даже иностранные посольства.

Можно лишь сожалеть о том, что на этом ключевом этапе имплементационного процесса мы по-прежнему сталкиваемся с проблемой "одного незаконного режима, порождающего хор нестройных голосов", – режима, от имени которого добрый десяток представителей засоряет эфир противоречащими друг другу заявлениями по одним и тем же вопросам. Вскоре после государственного переворота в мае 1997 года хунта заявила, что она осуществит передачу власти в течение двух месяцев. Она также муссировала идею проведения еще одной консультативной конференции по типу конференции в Бинтумани, за которой последовали бы выборы. Затем, в июле – после того, как хунта выступила с шокирующим заявлением о том, что передача власти не состоится до 2001 года, – миру было заявлено о том, что лидер хунты совершил ошибку и на самом деле имел в виду не то, что было сказано им в радиообращении к населению. В недавнее время, а именно через несколько дней после сделанного лидером хунты в интервью компании "Бритиш бродкастинг корпорейшн" заявления о том, что крайний срок восстановления демократически избранного правительства президента Каббы, намеченный на 22 апреля 1998 года, возможно, не будет соблюден, еще один из руководящих членов хунты объявил, что заявление ее лидера было неправильно понято.

Таким образом, последнее публичное заявление хунты о том, что она "по-прежнему привержена делу мирного и успешного претворения в жизнь Конакрийского мирного плана в рамках установленного графика", следует воспринимать с определенной настороженностью и скептицизмом.

Если незаконный режим, как явствует из его заявлений, действительно привержен делу обеспечения "возврата власти... президенту Каббе", то ему не следует выдвигать какие-либо предварительные условия и навязывать международному сообществу отвечающее его собственным корыстным интересам толкование резолюции Совета Безопасности о санкциях, а также мирного плана ЭКОВАС, подписанного им в Конакри в октябре 1997 года. Эта тактика проволочек является недопустимой.

Народ Сьерра-Леоне и демократически избранное им правительство, возглавляемое президентом Ахмадом Теджаном Каббой, не допустят внесения в Конакрийский мирный план каких-либо изменений и поправок, которые повлекли бы за собой продление крайнего срока на период после 22 апреля 1998 года.

Если незаконный режим настолько серьезно обеспокоен судьбой народа Сьерра-Леоне, ему следует воздерживаться от необоснованной критики ЭКОВАС, системы Организации Объединенных Наций и их сотрудников, которые, рискуя жизнью, стремятся к установлению мира в Сьерра-Леоне. Ему также следует безотлагательно снять свои односторонние требования и заявить о своей искренней и окончательной готовности содействовать осуществлению Конакрийского мирного плана.

-----